

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

**DRAFT**

Minutes

27 de marzo del 2023 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** -- La reunión inició a las 6:08 p.m. de la tarde por el presidente Mendez.  
**The meeting was called to order at 6:08 p.m. by president Mendez.**
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** -- La secretaria, Sra. Martínez tomó lista. Hubo 18 miembros votantes presentes. Hubo quorum.  
**Secretary Martínez took the role. There were 18 voting members in attendance. Quorum was met.**

**Representantes Oficiales/Official Representative** -- Maria Plasencia, Sandra Lopez, Beatriz Oliva, Adela Mendoza, Fabiola Gaona Solorio, Blanca Rodríguez, Diana Guzman, Elizabeth Ramirez, Alfredo Mendez, Socrates Hernandez, Monica Bravo, Martina Martínez, Maria De La Puente, Erica Ramos, Elsy Lainez, Izebel Padilla Vega, Gloria Juarez, Isabel Reyes

**Alternos/Alternates:** Lidia Tinajero

**Fideicomisarios/Trustees:** Israel Cortes, Lucy Salazar

**Representantes de MUSD/MUSD Representatives:** Berta Cisneros, Karen Mendoza, Sheryl Sisil, Adam Bonilla, Vivian Uchima, Oracio Rodríguez, Arelis Garcia, Veronica Carrillo, Elia Medina

**Interpreté/Interpreter:** Lorena Silva

**Visitantes/Visitors:** Maria Alvarez, Javier Cruz, Maria Mendez, Francisco Abendano, Cristina Gonzalez, Angeles Cruz

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/**Add/delete items to the agenda** -- Nunguno/**None**
4. Lectura y aprobación de las minutas-- Las minutas del 27 de febrero del 2023 fueron aprobadas con correcciones. Maria Placencia hizo la moción para aprobar las minutas. Fue secundada por Martina Martínez. Todos estaban a favor. **Reading and approval of minutes-- The minutes of February 27, 2023 were approved with corrections Maria Placencia made a motion to approve the minutes. They were seconded by Martina Martínez. All were in favor.**
5. Informes de Oficiales/Comités-- Hubo un informe de la conferencia CABE por los padres que asistieron a la conferencia. Los padres que asistieron a la conferencia fueron Elizabeth Ramirez, Diana Guzman, Blanca Rodríguez y Maria Alvarez. Reportaron sobre los siguientes temas de aprendizaje: La importancia de los programas de inmersión en lenguaje dual y los beneficios. Es importante que los padres se involucren en el concilio estudiantil de la escuela porque es en donde se hacen los trámites financieros y tiene voz para decidir cómo se puede gastar el dinero. Se recomendó que los padres les pregunten a las maestras cómo están apoyando a los estudiantes para prepararse para el examen ELPAC. Los padres tal vez no tienen la capacidad para apoyar a los estudiantes con matemáticas y lectura pero si pueden ayudar en abrirles las puertas y dar ánimo. Los padres no deben tener vergüenza. Es importante aprender más de cómo ayudar a nuestros estudiantes y cómo formar relaciones positivas con nuestros hijos. La educación de los estudiantes es un equipo de tres vías. Se trata de los padres, el maestro y el estudiante. Todos los padres estaban muy agradecidos por la oportunidad de asistir a la conferencia de CABE. Fue una buena experiencia. **Reports**

Date Approved/Fecha aprobada: \_\_\_\_\_

from officers/committees -- The parents who attended the CABE conference provided a report on their experience at CABE. Parents who attended the conference was Elizabeth Ramirez, Diana Guzman, Blanca Rodriguez, and Maria Alvarez. They reported on the following topics: The importance of dual language immersion programs and the benefits. It is important that parents get involved in the school's student council because it is where the financial decisions are made and they have a say in how the money can be spent. It was recommended that parents ask teachers how they are supporting students to prepare for the ELPAC test. Parents may not have the ability to support students with math and reading, but they can help open doors and provide encouragement. Parents shouldn't be ashamed. It is important to learn more about how to help our students and how to build positive relationships with our children. The education of students is a three way team. It involves the parent, teacher and student. All parents were very grateful for the opportunity to attend the CABE conference. It was a good experience.

6. Asuntos Pendientes/Unfinished Business -- Ninguno/None

7. Asuntos Nuevos/New Business

- A. Actualización de reclasificación-- La Sra. Cisneros revisó los cuatro criterios para la reclasificación: 1) ELPAC nivel 4, 2) Evaluación del maestro, 3) Consulta con los padres y 4) Evaluación de lectura. Hubo 686 estudiantes que obtuvieron un Nivel 4 en ELPAC en 2022. De esos estudiantes, 629 se han reclasificado hasta la fecha. Eso es 91.5%. Se proporcionó a los padres una tabla que muestra la cantidad de estudiantes reclasificados por escuela y nivel de grado.

Reclassification Update- Ms. Cisneros reviewed the four criteria for reclassification: 1) ELPAC level 4, 2) Teacher Evaluation, 3) Parent Consultation, and 4) Reading Evaluation. There were 686 students who scored a Level 4 on the ELPAC in 2022. Of those students, 629 have reclassified to date. That is 91.5%. A chart that shows the count of students reclassified by school and grade level was provided for parents.

- B. El examen de Suficiencia en el idioma inglés de California (ELPAC)-- La Sra. Cisneros brindó información sobre la administración sumativa de ELPAC, los dominios que se evalúan (escuchar, hablar, leer, escribir) y los puntajes requeridos para la reclasificación. Además, los padres recibieron recomendaciones sobre cómo apoyar a sus estudiantes para que estén preparados para tomar el examen ELPAC.

English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC)-- Ms. Cisneros provided information on the Summative ELPAC administration, the domains that are assessed (listening, speaking, reading, writing), and the scores required for reclassification. Additionally, parents were provided with recommendations on how to support their students to be prepared for the ELPAC.

- C. Presentar las acciones recomendadas de LCAP que fueron votadas por DELAC -- La Sra. Sisil presentó las recomendaciones de DELAC para las metas 1, 2, 3, 4 y 5. Se revisaron las sugerencias para las categorías "otras". Algunas sugerencias fueron aumentar el apoyo para los recién llegados (maestros, familias y estudiantes), brindar apoyo académico, contratar personal bilingüe calificado y reducir el tamaño de las clases, entre otras. Se formará un subcomité DELAC para redactar estas recomendaciones. La copia borrador de recomendaciones se presentará al comité en la próxima reunión de DELAC para su aprobación antes de ser presentado a la junta de MUSD.
- Present the recommended LCAP actions voted by DELAC-- Mrs. Sisil reviewed the recommendations by DELAC for goals 1, 2, 3, 4 and 5. The suggestions for the "other" categories were reviewed. Some suggestions were to increase support for newcomers (teachers, families and students), provide academic support, recruit qualified bilingual staff, and reduce class sizes among others. A DELAC subcommittee will be formed to draft these recommendations. The draft recommendations will be presented to the committee at the next DELAC meeting for approval prior to being presented to the MUSD board.

- D. Videos de Padres Campeones-- La Sra. Elia Medina presentó los videos de padres campeones que están disponibles en cuatro idiomas: inglés, español, punjabí y mixteco. Algunos de los temas en los videos incluyen el consejo del sitio escolar, perfiles de graduados, centro de recursos para padres, comité asesor de estudiantes de inglés (ELAC) y muchos otros. Los videos están disponibles para que los padres los vean en el sitio web de MUSD.  
[Parent Champion Videos-- Mrs. Elia Medina presented the Parent Champion Videos which are available in four languages: English, Spanish, Punjabi, and Mixteco. Some of the topics in the videos include School Site Council, Graduate Profiles, Parent Resource Center, English Learner Advisory Committee \(ELAC\) and many others. The videos are available for parents to view on the MUSD website.](#)
8. Aportes del público/[Public input](#)
- Cristina González: La Sra. González felicitó a los padres que pudieron asistir al CABA. Animó a todos los padres a participar y abogar por sus hijos y otros a través de la participación activa en varias reuniones y oportunidades de liderazgo para padres.  
[Mrs. Gonzalez congratulated the parents who were able to attend CABA. She encouraged all parents to participate and advocate for their children and others through active participation in various meetings and parent leadership opportunities.](#)
9. Anuncios/[Announcements](#)
- A. Actualización del programa de Inmersión en Lenguaje Dual y Programa de Herencia-- La Sra. Mendoza brindó a los padres una actualización sobre los continuos esfuerzos de reclutamiento de estudiantes de habla hispana de la escuela primaria Pershing.  
[Update Dual Language Immersion and Heritage Language Program-- Ms. Mendoza provided parents with an update on continued recruitment efforts for Pershing Elementary of Spanish speaking students.](#)
- B. La próxima reunión de DELAC está programada para el 17 de abril del 2023  
[The next meeting is scheduled for April 17, 2023.](#)
10. Concluir/[Adjournment](#) -- La reunión terminó a las 8:12 de la tarde. Adela Mendoza hizo la primera moción. Fue secundada por Monica Bravo. Todos estaban a favor.  
[The meeting was adjourned at 8:12 p.m. A motion to end the meeting was made by Adela Mendoza. It was seconded by Monica Bravo. All in favor.](#)